Le chapitre manquant des *signes de la fin des temps*

Voici le chapitre manquant de la traduction française du livre du Dr Yûsuf Al-Wâbil « Les signes de la fin des temps », traduit et édité par les éditions *al-Hadîth*. Ce chapitre a été censuré par les éditions *al-Hadîth* lors de la diffusion du livre. Dans la première édition, on peut voir qu'il a été découpé (pages 243 à 246 manquantes) mais que son titre apparaît toujours dans la table des matières. Dans la deuxième édition, tout a disparu.

Traduction, vérification, correction et relecture : Râyah Publications

Transcription						Voyelles longues	
ء	’	ز	z	ق	q	ا ى	â
ب	b	س	s	ك	k	ي	î
ت	t	ش	sh	ل	l	و	û
ث	th	ص	s̲	م	m		
ج	dj	ض	d̲	ن	n		
ح	h̲	ط	t̲	و	w		
خ	kh	ظ	zh	ة / هـ	h		
د	d	ع	‘	ي	y		
ذ	dh	غ	gh				
ر	r	ف	f				

54

Le combat contre les juifs

Parmi les signes, il y a le combat que livreront les musulmans contre les juifs à la fin des temps. Les juifs feront partie de l'armée du Faux Messie et les musulmans, qui formeront l'armée de ‘Îsâ[1], les combattront à tel point que l'arbre et la pierre diront : « Ô Musulman ! Ô adorateur d'Allah ! Voici un juif derrière moi, viens le tuer. »

Les musulmans ont déjà combattu les juifs du temps du Prophète. Ils les ont vaincu et expulsé de la péninsule arabique, conformément à la parole du Prophète :

لأخرجن اليهود والنصارى من جزيرة العرب حتى لا أدع إلا مسلما

« J'expulserai les Juifs et les Chrétiens de la péninsule arabique jusqu'à ne laisser que les musulmans »[2]

Cependant, ce combat n'est pas celui que les hadith authentiques mentionnent comme faisant partie des signes de la fin des temps. En effet, le Prophète a informé que les musulmans les combattront lors de l'apparition du Faux Messie et la descente de ‘Îsâ.

L'Imam Ahmad rapporte d'après Samurah Ibn Djundab, un long hadith sur le sermon du Prophète lors de l'éclipse solaire, durant lequel il évoqua le Faux Messie et dit :

وَإِنَّهُ يَحْصُرُ الْمُؤْمِنِينَ فِي بَيْتِ الْمَقْدِسِ فَيُزَلْزَلُونَ زِلْزَالًا شَدِيدًا ثُمَّ يُهْلِكُهُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَجُنُودَهُ حَتَّى إِنَّ جِذْمَ الْحَائِطِ أَوْ قَالَ أَصْلَ الْحَائِطِ وَقَالَ حَسَنٌ الْأَشْيَبُ وَأَصْلَ الشَّجَرَةِ لَيُنَادِي أَوْ قَالَ يَقُولُ يَا مُؤْمِنُ أَوْ قَالَ يَا مُسْلِمُ هَذَا يَهُودِيٌّ أَوْ قَالَ هَذَا كَافِرٌ تَعَالَ فَاقْتُلْهُ قَالَ وَلَنْ يَكُونَ ذَلِكَ كَذَلِكَ حَتَّى تَرَوْا أُمُورًا يَتَفَاقَمُ شَأْنُهَا فِي أَنْفُسِكُمْ وَتَسَاءَلُونَ بَيْنَكُمْ هَلْ كَانَ نَبِيُّكُمْ ذَكَرَ لَكُمْ مِنْهَا ذِكْرًا

« Il assiégera les croyants au temple éloigné [de Jérusalem]. Ils seront secoués d'une terrible secousse, puis Allah le décimera lui et son armée à tel point que le fragment du mur – où bien il dit : « ***la base du mur*** »[3]

– et Hasan Al-Ashayb[4] dit : « ***et le tronc de l'arbre appellera*** » – où bien il dit : « ***dira*** » – :

« ***Ô croyant !*** » – où bien il dit : « ***Ô musulman*** »

---

1 Jésus. [NdT]

2 *Sahîh Muslim*, Livre du djihad et des chroniques, chapitre : De l'expulsion des juifs du Hidjâz, t. 12, p. 92, avec l'explication d'An-Nawawî.
Après vérification, il semblerait que ce hadith soit plutôt tiré du chapitre : De l'expulsion des Juifs et des Chrétiens de la péninsule arabique, hadith n°1767. [NdT]

3 À partir de là le narrateur a *des* doutes sur la formulation du Prophète. [NdT]

4 Il s'agit de Abû Alî Al-Hasan Ibn Mûsâ Al-Ashayb Al-Baghdâdî Ath-Thiqah, juge de Tabaristan, Mossoul et Homs. L'Imâm Ahmad a rapporté de lui. Il mourra en 208, 209 ou 210, qu'Allah lui fasse miséricorde. Voir *Tahdhîb At-Tahdhîb*, t. 2, p. 323.

« *Voici un juif,* – où bien il ﷺ dit : « *Voici un mécréant,* » – *viens le tuer.* »

Il ﷺ ajouta : « ***Et cela n'aura lieu que lorsque vous verrez des choses prendre de graves proportions et vous vous interrogerez entre vous : « Votre Prophète vous a-t-il rapporté quelque chose à leurs sujets ? »*** »[1]

Les deux *shaykh*[2] rapportent d'après Abû Hurayrah ﷺ que le Messager d'Allah ﷺ a dit :

لا تقوم الساعة حتى يقاتل المسلمون اليهود فيقتلهم المسلمون حتى يختبئ اليهودي من وراء الحجر والشجر فيقول الحجر أو الشجر يا مسلم يا عبد الله هذا يهودي خلفي فتعال فاقتله إلا الغرقد فإنه من شجر اليهود

« ***L'Heure n'arrivera pas jusqu'à ce que les musulmans combattent les juifs. Les musulmans les tueront alors si bien que le juif se cachera derrière un rocher ou un arbre. Le rocher ou l'arbre dira alors : « Ô musulman ! Ô serviteur d'Allah ! Voici un juif derrière moi, viens le tuer ! », à l'exception du gharqad*[3]*, car il fait partie des arbre des juifs.*** »[4] Ceci est la version de Muslim.

Ce qui apparaît des hadith précédents est que la parole des rochers, des arbres et autres, est une parole réelle, car la parole des objets est confirmée par d'autres hadith que ceux concernant le combat contre les juifs. J'ai d'ailleurs précédemment consacré un chapitre spécial à ce sujet car c'est un des signes de la fin des temps[5].

Et si les objets parleront à ce moment, il n'y a pas lieu de supposer que la parole des arbres et des rochers est une métaphore, comme le soutiennent certains savants.[6] En effet, il n'y a ici aucune preuve nous obligeant à considérer cette expression différemment de son sens réel.

La parole des objets est mentionnée dans des versets du Coran, parmi lesquels :

« ***C'est Allah qui nous a fait parler, Lui qui fait parler toute chose.*** »[7]

---

1 *Musnad Al-Imâm Ahmad*, t. 5, p. 16.
Ibn Hadjar a dit : « sa chaîne de rapporteurs est bonne. » (*Fath Al-Bârî*, t. 6, p. 610)

2 Il s'agit d'Al-Bukhârî et de Muslim. [NdT]

3 *Al-gharqad* : An-Nawawî a dit : « C'est un genre d'arbre épineux connu en terre sainte, là ou aura lieu le combat contre le Faux Messie et les Juifs. » *Sharh Muslim*, t. 18, p. 45.

4 *Sahîh Al-Bukhârî*, Livre du djihad, chapitre : Le combat contre les juifs, t. 6, p. 103 avec *Al-Fath* et *Sahîh Muslim*, Livre des troubles et des signes de la fin des temps, t. 18, p. 44-45 avec l'explication d'An-Nawawî.

5 Chapitre 49 : Les animaux sauvages et les objets parlent aux hommes. [NdT]

6 Voir *Hadâyah Al-Bârî ilâ Tartîb Sahîh Al-Bukhârî* (1/317), et *Al-'Aqâ'id Al-Islâmiyah* de Sayd Sâbiq, p. 54. Ibn Hadjar est d'avis que la parole des arbres et des rochers est une parole au sens propre. Voir *Fath Al-Bârî* (6/610)

7 Sourate ***Fussilat***, v. 21. Et pas Sourate ***As-Saff***, comme il est écrit dans le livre original en arabe. [NdT]

Et Il ﷻ dit :

﴿ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلاَّ يُسَبِّحُ بِحَمْدَهِ وَلَكِن لاَّ تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ﴾

« Et il n'existe rien qui ne célèbre Sa gloire et Ses louanges. Mais vous ne comprenez pas leur façon de Le glorifier. »[1]

Abû Umâmah Al-Bâhilî ﵁ rapporte : « Le Prophète ﷺ nous fit un sermon et la plupart de son prêche portait sur le Faux Messie. Il nous mis en garde contre lui, mentionna sa sortie, puis la descente de ‘Îsâ ﵇ pour le tuer. Il ﷺ dit :

قال عيسى عليه السلام افتحوا الباب فيفتح ووراءه الدجال معه سبعون ألف يهودي كلهم ذو سيف محلى وساج فإذا نظر إليه الدجال ذاب كما يذوب الملح في الماء وينطلق هاربا ويقول عيسى عليه السلام إن لي فيك ضربة لن تسبقني بها فيدركه عند باب اللد الشرقي فيقتله فيهزم الله اليهود فلا يبقى شيء مما خلق الله يتوارى به يهودي إلا أنطق الله ذلك الشيء لا حجر ولا شجر ولا حائط ولا دابة إلا الغرقدة فإنها من شجرهم لا تنطق

« ‘Îsâ ﵇ dira : « Ouvrez la porte. » On l'ouvrira et le Faux Messie sera derrière avec soixante-dix milles juifs, chacun d'eux portant une épée ornée et un Sâdj[2]. Lorsque le Faux Messie le verra, il fondra comme le sel fond dans l'eau. Il s'enfuira et ‘Îsâ ﵇ dira : « J'ai un coup à t'asséner auquel tu n'échapperas point ». Il le rattrapera alors près de la porte Est de Ludd et le tuera. Puis Allah mettra les juifs en déroute, et il n'y aura pas une chose qu'Allah a créé derrière laquelle les juifs ne se cacheront pas, sauf qu'Allah leur donnera la parole : tout rocher, tout arbre, tout mur, toute bête parlera à l'exception d'Al-gharqad qui ne parlera pas car il fait partie de leurs arbres. »[3]

Ce hadith mentionne clairement, d'une part, la parole des objets, et d'autre part l'exception du *gharqad* qui n'informera pas sur les juifs car il fait partie de leurs arbres ; ce qui prouve qu'il s'agit bien d'une parole réelle, car si la parole des objets avait été une métaphore, cette exception n'aurait aucun sens.

Et si nous avions interprété la parole des objets comme une métaphore, cela n'aurait pas été un fait extraordinaire du combat des juifs à la fin des temps, et leur défaite face aux musulmans aurait été évoquée comme n'importe quelle défaite des autres mécréants que

1 Sourate ***Al-Isrâ'***, v. 44.

2 *As-Sâdj* : genre de voile de tête (ou manteau persan) imposant et épais. On dit aussi que c'est un voile enroulé, ou un voile vert. Voir *Lisân Al-‘Arab*, t. 2, p. 302-303.

3 *Sunan Ibn Mâdjah* (Livre des troubles, chapitre : De l'épreuve du Faux Messie, la descente de ‘Îsâ et la sortie de Ya'djûdj et Ma'djûdj, [NdT]), t. 2, p. 1359-1363, hadith n°4077. Ibn Hadjar a dit : « Rapporté par Ibn Mâdjah, dont l'origine est d'Abû Dâwud et d'autres d'après le hadith de Sumarah rapporté par Ahmad avec une bonne chaîne de rapporteurs (*Hasan*). Rapporté aussi par Ibn Mandah dans le livre de la foi, d'après le hadith de Hudhayfah avec une chaîne de rapporteurs authentique. » *Fath Al-Bârî*, t. 6, p. 610.

les musulmans ont combattu et vaincu. Or le fait de se cacher derrière des objets qui parleront durant le combat n'a jamais été rapporté au sujet des autres mécréants, contrairement à ce qui est rapporté sur le combat contre les juifs[1]

Enfin, le fait de mentionner un fait extraordinaire comme faisant partie des signes de l'heure qui se dérouleront à la fin des temps, est une preuve que la parole des objets durant le combat contre les juifs est une parole réelle, et pas une métaphore sur leur défaite face aux musulmans ou leur incapacité à se défendre, comme cela a été dit. Et Allah est le plus savant.

1 Voir *Ithâf Al-Djamâ'ah*, t. 1, p. 337-338.